



Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1539
20 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1539-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в четверг, 15 августа 2002 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ПИЛЛАИ
(заместитель Председателя)

затем: г-н ДЬЯКОНУ
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9
КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Двенадцатый – четырнадцатый периодические доклады Новой Зеландии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки
следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию
редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут
сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.02-44038 (EXT)

В отсутствие г-на Дьякону г-н Пиллаи, заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)**

Двенадцатый – четырнадцатый периодические доклады Новой Зеландии (продолжение)
(CERD/C/362/Add.10; HRI/CORE/1/Add.33/Rev.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Новой Зеландии вновь занимают места за столом Комитета.

2. Г-н КАФЛИ (Новая Зеландия), отвечая на вопросы членов Комитета, говорит, что Новая Зеландия с удовлетворением отмечает интерес, проявляемый Комитетом к усилиям его страны по укреплению гармоничных межрасовых отношений и приданию им устойчивого характера. Договор Вайтанги является основополагающим документом Новой Зеландии, а существование двух культур как следствие партнерских отношений между маори и Короной является краеугольным камнем новозеландского общества. В эту страну также стремятся въехать люди, принадлежащие к ряду неевропейских культур, многие из них – жители тихоокеанских островов. Новая Зеландия считает себя, во-первых, обществом двух культур, и, во-вторых, обществом культурного многообразия. Выступая недавно, премьер-министр подчеркнул, насколько важно проявлять заботу и уважение ко всем общинам страны и воспринимать разнообразие как сильную сторону общества.

3. Ключом к здоровому функционированию открытой демократии, основанной на участии, является осуществление основного права обсуждать все эти проблемы. Хотя правительство не может предугадать будущего любой конкретной группы новозеландского общества, оно уделяет пристальное внимание демографическим тенденциям при разработке своей политики. Оно остается твердым сторонником ценностей и принципов, закрепленных в международных договорах по правам человека, ликвидации дискриминации по признаку цвета кожи, религии, расы, этнического или национального происхождения, и защиты этих принципов, независимо от статуса любого человека.

4. Г-н Дьякону занимает место Председателя.

5. Г-н ПАКИ (Новая Зеландия) говорит, что категории, указанные в пункте 9 базового документа (HRI/CORE/1/Add.33/Rev.1) и в приведенной таблице, являются частью структуры этнической классификации, которая за минувшее десятилетие не изменилась. В "азиатскую" категорию входят такие этнические группы, как китайская, индийская, японская, корейская, такие этнические группы Юго-Восточной Азии, как вьетнамская, тайская и филиппинская, и такие южноазиатские этнические группы, как бангладешская, пакистанская, афганская, непальская и шри-ланкийская. В категорию "жители тихоокеанских островов" входят такие этнические группы, как выходцы из Самоа, Фиджи, Соломоновых Островов, Тувалу, Папуа, Гавайских островов, острова Пасхи и группа австралийскихaborигенов. В категорию "другие" входят, в частности, ближневосточная, латиноамериканская и африканская группы, а также такие этнические группы, как американские индейцы, эскимосы и жители Сейшельских Островов.

6. В 1991 году около 3,5% новозеландцев указали, что они принадлежат к некоторым этническим группам; к 2001 году эта цифра возросла до 9%. В таком росте числа жителей, ассоциирующих себя с некоторыми этническими группами, определенную роль сыграл естественный прирост населения. Разумеется, существует много точек зрения на критерии принадлежности к конкретной этнической группе.

7. В целом маори стали играть более заметную роль в общественной жизни. После недавних выборов число депутатов-маори в парламенте возросло с 16 до 19 человек; это составляет 15% от общего количества мест, что приблизительно соответствует доле, приходящейся на маори в населении страны. В настоящее время два члена парламента принадлежат к азиатской группе, один из которых является мусульманином. В новое правительство вошли пять членов парламента маори и два парламентария, представляющие жителей тихоокеанских островов. Пять маори, являющихся членами кабинета министров, и двое маори, занявшие посты заместителей секретаря парламента, составляют 25% от общего числа членов правительства: фактически представительство маори на уровне кабинета министров соответствует их роли и месту в новозеландском обществе.

8. Хотя законодательство предусматривает широкие возможности для использования языка маори на официальном уровне, только 10% маори указали, что они используют этот язык при выполнении официальных обязанностей. Растет число ведущих правительственные департаментов, которые уделяют внимание использованию и изучению языка маори, а Комиссия по языку маори оказывает поддержку программам совершенствования знаний языка маори. Правительство планирует проведение исследований того, насколько широко язык маори используется на официальном уровне. Политика правительства в отношении языка маори преследует четыре цели: расширить круг областей использования этого языка, увеличить число людей, говорящих, понимающих речь, читающих и пишущих на языке маори; содействовать более позитивному отношению к этому языку; и обеспечить его постоянное развитие. Хотя еще слишком рано говорить о возрождении, сокращение масштабов использования языка маори было остановлено. Число людей, говорящих на языке маори, увеличилось с приблизительно 129 000 в 1996 году до 135 500 в 2001 году после продолжительного периода, когда происходило сокращение. Более того, как показали исследования, маори оптимистично смотрят на будущее своего языка и считают, что за предыдущие пять лет были достигнуты заметные успехи.

9. Кроме этого, был предпринят ряд инициатив, направленных на расширение масштабов использования других языков в школах, однако большинство из них оказались безрезультатными. Особые усилия предпринимаются для увеличения числа учителей – выходцев с тихоокеанских островов и создания соответствующих учебных пособий. Другие программы рассчитаны на то, чтобы помочь меньшинствам лучше говорить по-английски при сохранении владения своими этническими языками. Координаторы по работе с беженцами помогают общинам беженцев создавать этнические центры; для родителей-беженцев изданы брошюры на таких языках, как арабский и сомалийский. Бюро по этническим вопросам уделяет первостепенное внимание проблеме языков и ведет работу по выработке скоординированного подхода к оказанию поддержки общинам, в том числе путем создания общенациональной телефонной службы с привлечением профессиональных переводчиков.

10. Исследования показывают, что численность маори растет как в абсолютном выражении, так и по отношению ко всему населению. В 2001 году число людей, считающих себя маори, возросло почти до 15%. Кроме того, хотя численность маори возросла, число маори, которые не

знают о своих племенных корнях, сократилось. Сейчас в учебных заведениях с преподаванием на языке маори можно получить полный объем образования – от дошкольного до университетского.

11. Г-жа ГВИН (Новая Зеландия) говорит, что помимо Закона о расовой дискриминации и Закона о правах человека был принят ряд законодательных актов, содержащих конкретные положения, запрещающие расовую дискриминацию. Законом о трудовых отношениях запрещается дискриминация в вопросах занятости по признаку цвета кожи, расы или этнического или национального происхождения. Закон о государственном секторе предписывает, чтобы правительственные департаменты осуществляли программы обеспечения равных возможностей с целью выявления и упразднения политики и практики, которые могут породить или увековечить состояние неравенства в сфере занятости отдельных лиц или групп лиц.

12. Ни Закон о правах человека, ни Закон о Билле о правах не наделены высшим статусом, и ни один из них не может отменить или ограничить другие законодательные акты. Парламент может принять закон, не согласующийся с Законом о правах человека, однако по причине такого несоответствия подобный нормативный акт может быть оспорен на основании представления Суда по рассмотрению жалоб или Высшего суда. В таких случаях правительство обязано отреагировать и направить свой ответ парламенту. Кроме того, Апелляционный суд указал, что он готов делать заявления о несоответствии законодательства, которое не согласуется с Законом о Билле о правах. Были приняты два подобных решения. Закон о Билле о правах предусматривает, что другие законодательные акты следует толковать в русле закрепленных в нем прав и свобод, и что любое несоответствие следует доводить до сведения парламента. Постановления, не соответствующие Закону о Билле о правах и Закону о правах человека, могут быть отменены. Более того, указанные суды рекомендовали придать особый статус Закону о правах человека и Закону, касающемуся Билля о правах.

13. Относительно Закона о внесении поправок в Закон о правах человека 2001 года г-жа Гвин отмечает, что главная цель слияния Комиссии по правам человека и Бюро посредника по вопросам межрасовых отношений состоит в содействии формированию здоровой культуры прав человека и поощрении позитивных межрасовых отношений. Было сочтено более целесообразным поручить разработку политики в области образования, поддержки и регулирования спорных проблем лицам, обладающим высокой профессиональной подготовкой и широким видением перспектив, а не возлагать эту ответственность на одного человека. В Комиссии по правам человека группа по вопросам межрасовых и межэтнических отношений подотчетна непосредственно новому Уполномоченному по вопросам межрасовых отношений, чья должность предусматривает полную занятость. Цель этой новой структуры состоит в том, чтобы обеспечить коллективный, стратегический и последовательный подход к межрасовым отношениям. На Уполномоченного возложена обязанность вести обсуждения вопросов межрасовых отношений и обеспечивать консультации и руководство; это охватывает и обсуждения в связи с Договором Вайтанги, в частности его аспекты, относящиеся к расам и межрасовым отношениям. В результате слияния этих учреждений система рассмотрения жалоб стала более эффективной и всеобъемлющей при расширении сферы предоставляемых экспертных услуг.

14. Работа над докладами по итогам инициатив "Соответствие-2000" и "Согласование-2001" теперь завершена. Правительство представило парламенту доклад Комиссии по правам человека, в котором указывается на многие несоответствия во всем спектре национального законодательства Закону о правах человека. В ходе инициативы "Согласование-2001" правительственные учреждения провели значительную работу по устранению этих несоответствий. Итоги инициатив "Соответствие-2000" и "Согласование-2001" были включены в Закон о внесении поправок в Закон

о правах человека 2001 года. Кроме того, под руководством министерства юстиции были предприняты усилия по пересмотру всего законодательства с целью обеспечения юридического признания однополых и де-факто супружеских пар, а также уточнения политики в отношении однополых браков.

15. Договор Вайтанги оказал большое влияние на национальное самосознание Новой Зеландии, содействовал созданию общенационального правительства, обеспечил гарантированное главенство маори в отношении их земель, деревень и taonga (богатств) и поставил под защиту государства все население Новой Зеландии, включая тех, кто приедет в будущем. Кроме того, он заложил основу позитивных расовых отношений между различными этническими группами страны. Взаимодействие между Договором Вайтанги и Законом о правах человека, как во внутреннем, так и в международном плане, будет продолжать развиваться. В этом отношении на Комиссию по правам человека возлагается новая обязанность – содействовать лучшему пониманию правозащитных аспектов Договора и его связи с международным правом в области прав человека.

16. Расовая дискриминация запрещена Законом о правах человека 1993 года, кроме случаев, когда конкретный дискриминационный акт подпадает под исключения, предусмотренные этим законом, или когда он считается оправданным ограничением прав, только применительно к действиям исполнительной власти. Изъятия из Закона о правах человека носят ограниченный характер и касаются предоставления консультационных услуг по личным вопросам и учебных заведений, которые полностью или частично предназначены для учащихся, имеющих определенную расовую принадлежность. В Законе об иммиграции 1987 года содержится положение, допускающее только процессуальное исключение из Закона о правах человека. В соответствии с Законом 1990 года о Билле о правах Новой Зеландии, если в каком-либо решении исполнительной власти используется расовый критерий, который, однако, может быть оправдан в свободном и демократическом обществе, это решение не рассматривается как дискриминационное в контексте обоих упомянутых законов.

17. Что касается ограничения бланкетных изъятий из Закона о правах человека Законом о внесении поправок в Закон о правах человека 2001 года, то правительство отменило ряд положений, в том числе временное изъятие, связанное с дискриминацией по новым признакам, а также изъятие, касающееся иммиграции. Комиссии по правам человека также запрещено возбуждать судебные иски в связи с Законом о правах человека, положениями или политикой и Комиссия не может выступать в поддержку любых таких исков в качестве посредника. Единственное остающееся изъятие касается решений правительства, в которых проводится различие между новозеландскими гражданами и другими лицами или между гражданами Содружества и иностранцами.

18. Г-н КАФЛИ (Новая Зеландия) говорит, что правительство Новой Зеландии в качестве прямой ответной меры в области безопасности в связи с событиями 11 сентября 2001 года применяет более осторожный подход к находящимся на границе лицам, ходатайствующим о предоставлении статуса беженца и ожидающим решения по их ходатайствам. Кроме того, оно ввело в строй открытый центр для лиц, ходатайствующих о предоставлении статуса беженца, которым отказано в разрешении на въезд в Новую Зеландию и которые могут находиться в этом центре в ожидании решения по их ходатайству. Просители, которые представляют собой особую и установленную угрозу для безопасности, содержатся в следственном изоляторе. Такое положение действовало и ранее, но после 11 сентября 2001 года число задержанных лиц возросло. Просители, чья личность не может быть установлена на границе, но которые не представляют собой или

установленной опасности, первоначально направляются в открытый центр и после установления их личности освобождаются обычно в течение 3–5 недель. Просители, имеющие подлинные документы и не представляющие собой или установленной опасности, по-прежнему незамедлительно освобождаются для следования в общину, получив соответствующее разрешение. По решению Высшего суда после 11 сентября действующие инструкции были приостановлены и заменены временной инструкцией до вынесения решения Апелляционным судом. Количество просителей, задержанных на основании этой инструкции, сокращается.

17 июня 2002 года парламент ввел в действие режим условного освобождения лиц, включая просителей статуса беженца, чья личность не может быть установлена, но которые во всех других отношениях представляют собой незначительную опасность или испытывают особую нужду, которая лучшим образом может быть удовлетворена в общине. Правительство достигло договоренности с неправительственными организациями (НПО) о предоставлении таким просителям жилища и удовлетворении их насущных потребностей.

19. Общее число просителей убежища, въехавших в Новую Зеландию после 11 сентября 2001 года, составляет 1255 человек, включая 131 человека, которые были спасены норвежским судном "Тампа". Большинство из них прибыли из Таиланда, Афганистана, Ирана, Индии, Шри-Ланки, Китая, Зимбабве, Ирака, Малайзии, Пакистана, Фиджи и Бангладеш. Общее число лиц, ходатайствующих о предоставлении статуса беженца, которые были задержаны, составляет 222 человека, из которых 162 человека содержались первоначально в открытом центре, а 29 – в следственном изоляторе. 31 человеку были выданы на границе иммиграционные удостоверения. Задержанные лица прибыли из Ирана, Шри-Ланки, Ирака и Кувейта. 29 человек, содержащихся в следственном изоляторе, прибыли главным образом из Индии, Ирана, Ирака и Нигерии. Из общего числа просителей, первоначально задержанных на границе, 78 человек позднее были освобождены и им выданы разрешения, а 20 были освобождены условно. По решению Высшего суда в настоящее время в открытом центре задерживаются 20 человек, ходатайствующих о предоставлении статуса беженца из Албании, Китая, Ирана, Ирака, Кувейта, Сомали и Шри-Ланки. 31 человеку из числа таких лиц из Алжира, Ирана, Ирака, Кувейта, Румынии, Сьерра-Леоне, Шри-Ланки, Зимбабве, Ирландии и Израиля на границе были выданы соответствующие разрешения. Самые многочисленные группы прибывают из Ирана, Ирака и Зимбабве. Лиц, освобожденных на определенных условиях, пока не было.

20. В открытом центре для иммигрантов, упоминавшемся ранее, обеспечивается весьма низкий уровень безопасности. Нет защитного ограждения, обитатели центра носят ключи от своих комнат с собой, режим отсутствия в целом не ограничивается. При выполнении некоторых формальностей обитатели обычно могут принимать посетителей, приходить и уходить из центра в период с 9 час. утра до 9 час. вечера. В некоторых случаях могут также разрешаться отлучки из центра на ночь. Он поясняет, что слова "освобожден на границе" в такой стране, как Новая Зеландия, которая окружена водой, означает либо выдачу иммиграционного разрешения для следования в общину, либо освобождение на определенных условиях на границе для присоединения к общине.

21. Права просителей убежища гарантируются рядом четких правовых норм, закрепленных во внутреннем законодательстве. Например, судьи районных судов осуществляют надзор за задержанными лицами, ходатайствующими о предоставлении статуса беженца. По истечении 28-дневного периода первоначального задержания судья должен через каждые семь дней рассматривать вопрос о продлении срока задержания того или иного лица. Более того, если должностное лицо иммиграционной службы не вносит официального ходатайства перед судьей о продолжении срока задержания и не может представить судье свидетельств того, что это

необходимо, проситель должен быть освобожден. Просители статуса беженца получают правовую помощь, способствующую удовлетворению их ходатайств. Если должностное лицо, в первой инстанции отвечающее за предоставление статуса беженца, отклоняет ходатайство, предусматривается право подачи апелляции в Орган по рассмотрению апелляций в связи с ходатайствами о предоставлении статуса беженца. Любое административное решение, в том числе окончательный отказ в признании статуса беженца Органом по рассмотрению апелляций в связи с ходатайствами о предоставлении статуса беженца, может быть обжаловано в Высшем суде.

22. После 11 сентября 2001 года никто не подвергался аресту за прямую или косвенную связь с террористическими группами. В отношении другого вопроса следует отметить, что за истекший год в положения, касающиеся владения новыми мигрантами английским языком, никаких изменений не вносилось.

23. Хотя большинство форм калечения женских половых органов квалифицируется в качестве преступлений в соответствии с общими уголовно-правовыми нормами о посягательствах, в 1996 году вступило в силу законодательство, конкретно запрещающее такое калечение. Другими подзаконными актами также обеспечена защита детей и женщин, которых в принудительном порядке могут подвергнуть такой процедуре вне Новой Зеландии. Любое нарушение указанных норм наказывается лишением свободы. Однако пока никто по этой статье не преследовался. В соответствии с программой охраны здоровья беженцев осуществляется подготовка персонала медико-санитарных учреждений по вопросам оказания помощи и содействия женщинам, подвергшимся обрезанию половых органов до приезда в Новую Зеландию.

24. Г-н ПАКИ (Новая Зеландия) поясняет, что урегулирование претензий на исторические земли обычно включает в себя три компонента: историческую справку, признание и извинения; возмещение за нарушение культурных прав, а также финансовое и коммерческое возмещение в виде суммы наличных средств и/или активов, причем цель заключается в нахождении справедливого уровня экономической компенсации за, выражаясь современным языком, отчуждение земли. Наиболее важными факторами, учитываемыми Короной при формулировании предложений о размерах возмещения, являются количество земли, утраченной в результате нарушения договорных обязательств Короной, относительная серьезность этих нарушений и предельный уровень, устанавливаемый существующими договоренностями об урегулировании аналогичных претензий. Корона не может предоставлять возмещение за те или иные ресурсы, которыми она не владеет или не управляет. Возмещение в порядке урегулирования должно вписываться в существующие юридические рамки и не должно подменять собой меры, которые более уместно рассматривать на национальном уровне. Урегулирование исторических претензий не аннулирует каких-либо прав группы заявителей, вытекающих из Договора Вайтанги или из любых других аборигенных или основанных на обычаях прав. Урегулирование исторических договорных претензий не ограничивает существующие права и преимущества, на которые маори имеют право как новозеландцы. Любое выработанное в результате переговоров урегулирование между представителями заявителя и Короной не обязывает какую-либо из сторон до тех пор, пока оно не будет воплощено в документе об урегулировании и ратифицировано группой заявителей и пока не будет создан соответствующий представительный, подотчетный и транспарентный правительственный орган для получения предназначенных для урегулирования активов после вступления в силу законодательства об урегулировании. Корона не будет придавать силу урегулированию, если оно не пользуется поддержкой достаточного большинства членов группы заявителей. В этом отношении какого-либо порога не существует. Соответствующие вопросы приходится решать в ходе процесса ратификации. Открытость этого процесса и адекватность связи являются столь же важными, как и степень участия.

25. Предоставляя возмещение в порядке урегулирования, Корона рассчитывает на создание платформы, которая позволила бы группе заявителей развить свою экономическую базу. Помимо денежной наличности, в рамках урегулирования часто происходит передача принадлежащих Короне коммерческих активов. Закон о землях маори 1993 года представляет собой кодекс, регулирующий управление, предоставление, эксплуатацию и развитие земель маори. Общая цель заключалась в том, чтобы дать собственникам-маори более широкие возможности по использованию и развитию их земель.

26. Вполне возможно, что главные причины, по которым маори выдвинули возражения в ходе процесса консультаций, происходят из их решительного неприятия политики "финансового пакета", которая была свернута в 1996 году, а также то обстоятельство, что они скоро начнут переговоры с Короной об урегулировании своих претензий.

27. В том что касается урегулирования ходатайств маори о рыбном промысле, Комиссия недавно завершила работу по формулированию единого предложения о распределении соответствующих средств и планирует провести дальнейшие консультации с маори с целью достижения соглашения на основе данного предложения. Затем Комиссия внесет необходимые поправки, прежде чем вносить это предложение на рассмотрение министра рыболовства. Для обеспечения того, чтобы это урегулирование удовлетворяло как маори-горожан, так и племенную общину маори, оно должно быть ратифицировано членами общины заявителя и правительственным органом, учрежденным для управления средствами, поступившими в результате урегулирования до перевода каких-либо активов. Моделью распределения активов, разработанной Комиссией по вопросам рыбной ловли, регулируемым Договором Вайтанги, предусматривается предоставление средств, связанных с рыболовством и полученных в период до урегулирования ходатайств, традиционным племенам, если они выполнили установленные требования в отношении управления и представительства членов, включая лиц, живущих в городских районах. Упомянутой моделью предусматривается создание фонда в размере 20 млн. долл. США, которым могли бы пользоваться все маори, в том числе живущие в городах, для финансирования предприятий и получения образования, связанных с рыбным промыслом.

28. Для оказания маори помощи в деле достижения самодостаточности и экономической независимости правительство разработало всеобъемлющую программу развития маори, охватывающую создание потенциала, службу содействия бизнесменам-маори, с помощью которой уже было создано 300 новых предприятий, принадлежащих маори, на основе решений на местном уровне и прямого финансирования.

29. Непропорционально большое число маори являются подсудимыми, что обусловлено рядом причин: бедность и социальная неустроенность, отсутствие культурного самосознания и позитивной культурной самобытности, наличие проблем в семье и школе, злоупотребление наркотиками и алкоголем, отсутствие профессиональной подготовки, давление со стороны аналогичных групп и наличие многочисленных факторов риска. Правительство осуществляет ряд стратегий и программ, включая программу сокращения масштабов преступности, призванную уменьшить случаи насилия в семье и жестокого обращения с детьми, сексуального насилия, серьезных нарушений правил дорожного движения, молодежной преступности и рецидивизма.

30. Существует несомненная связь между социально-экономическими факторами и проблемами психического здоровья маори. В связи с этим министерство здравоохранения разработало основы стратегии укрепления психического здоровья маори в целях планирования и

оказания услуг маори на районном уровне. При этом активно стимулируется участие маори в планировании, разработке и оказании этих услуг.

31. Социальные и экономические различия между маори и другими группами, конечно, сокращаются, но это нелегкая задача. Правительство взяло курс на уменьшение социального неравенства, улучшение охраны здоровья, жилищных условий, образования и занятости маори, а также на урегулирование связанных с договорными обязательствами претензий. Министерство по вопросам развития маори заострило адресный характер проводимой им политики. В качестве свидетельства решимости правительства работать на долгосрочную перспективу можно отметить тот факт, что премьер-министр неоднократно посещал общины маори, чтобы глубже познакомиться с их проблемами.

32. Г-жа ГВИН (Новая Зеландия) говорит, что увеличение количества жалоб на случаи расовой дискриминации в Новой Зеландии в рассматриваемый период (пункт 172 доклада) необязательно означает, что общество стало более расистским; Закон о внесении поправок в Закон о правах человека просто упорядочил процедуры, а в результате активизации образования в области прав человека расширился круг людей, осведомленных о существовании механизма подачи жалоб. Не следует также придавать слишком большого значения тому факту, что только 25% жалоб было подано выходцами из общины маори; заявители жалоб зачастую с неохотой указывают свою этническую принадлежность, что, конечно, несколько искажает статистику. Если говорить об исходе рассмотрения жалоб в связи с расовой дискриминацией, то большинство случаев урегулируется без судебного разбирательства, посредством примирения. В пункте 174 доклада приводятся наиболее точные статистические данные, которые можно было получить. "Сторонники идеологии превосходства белой расы" могут привлекаться по Закону о правах человека к уголовной ответственности за подстрекательство к нарушению гармонии межрасовых отношений, а также несут ответственность по гражданскому законодательству. Кроме того, они могут привлекаться к ответственности за организацию беспорядков, незаконное проведение собраний и антиобщественное поведение в частных владениях. Говоря о роли Генерального прокурора при вынесении решения о возбуждении уголовного дела за подстрекательство к нарушению гармонии межрасовых отношений, следует отметить, что, как правило, такие уголовные дела вызывают широкий интерес общественности и споры, и по этой причине важно заранее тщательно взвешивать все последствия данного дела. Существует целый спектр уголовных наказаний за преступление по расовым мотивам, например штраф до 7000 новозеландских долларов за преступление, предусматриваемое в разделе 131 Закона о правах человека (подстрекательство к нарушению гармонии межрасовых отношений). Суд по рассмотрению жалоб уполномочен компенсировать ущерб в сумме до 200 000 долл. НЗ. В качестве примера рассмотрения конкретного дела можно привести следующий недавний случай. Расистски настроенный человек, разбивший витрины японского ресторана, был приговорен к девяти месяцам тюрьмы с последующим помещением под надзор, а также к возмещению причиненного ущерба. Если преступление совершается по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, религии и другим подобным мотивам, эти обстоятельства рассматриваются как отягчающие и учитываются при вынесении приговора.

33. Конкретные положения, запрещающие публикацию расистских материалов, можно найти в Законе 1993 года о классификации фильмов, видеопродукции и печатных изданий и в Законе 1989 года о радиовещании.

34. Г-н КАФЛИ (Новая Зеландия) говорит, что в настоящее время правительство Новой Зеландии рассматривает возможность выступления с заявлением по статье 14 Конвенции. Острова

Кука не являются ни колонией, ни зависимой территорией, ни суверенным независимым государством, а представляют собой "ассоциированное государство", которое тем не менее является полным хозяином своей собственной судьбы. Ратификация Новой Зеландией Конвенции в 1972 году распространяется и на Острова Кука, которые обладают правоспособностью представлять доклады Организации Объединенных Наций. Разработка конституции для Токелау все еще находится на начальной стадии, однако выступающий уверен, что аспекты прав человека будут включены в любые конституционные договоренности, которые будут достигнуты. Остается проделать некоторую работу по согласованию общепринятых концепций прав человека с традиционными обычаями и практикой Токелау.

35. Г-жа ГВИН (Новая Зеландия), отвечая на различные вопросы, касающиеся проблем занятости, отмечает, что в пункте отбора мигрантов Иммиграционная служба Новой Зеландии (ИСНЗ) предоставляет информацию будущим мигрантам и квалифицированным рабочим, включая справочную информацию по общим вопросам, а также по вопросам инвестиций и занятости. Значительно более широкое содействие оказывается мигрантам, отобранным по гуманитарным соображениям, например беженцам и мигрантам, воссоединяющимся с семьями. ИСНЗ осуществляет ряд экспериментальных проектов по расселению в сотрудничестве с рядом общинных организаций и местными властями. Кроме того, министерство социального развития предприняло ряд инициатив на региональном уровне с целью удовлетворения потребностей беженцев и мигрантов в рабочих местах.

36. Среди мер стимулирования найма работодателями людей, принадлежащих к национальным меньшинствам, следует упомянуть о Целевом фонде по обеспечению равных возможностей (ОРВ), созданном в 1992 году в соответствии с политикой правительства по борьбе с дискриминацией на рынке труда. Фонд содействовал предоставлению производственных льгот работодателям, обеспечивающим равные возможности занятости и реализацию принципов ОРВ. В соответствии с Законом 1998 года о государственном секторе каждый работодатель в государственной сфере обязан содействовать обеспечению равных возможностей занятости, в том числе соблюдению процедур объективного отбора. Всем работодателям запрещается подвергать работников дискриминации по признакам пола, состояния в браке, религиозных верований, этических убеждений, цвета кожи, расы, этнического или национального происхождения, болезни, возраста, политических взглядов, занятости и семейного положения, а также сексуальной ориентации. Меры, принимаемые с благими намерениями оказать содействие неблагополучным группам населения, не рассматриваются как дискриминационные.

37. По вопросу о толковании терминов "равенство" и "позитивные действия" в Новой Зеландии: имеется судебное определение, согласно которому не всякое проведение различия между отдельными лицами и группами лиц может считаться дискриминационным. Апелляционный суд, например, постановил, что такое различие необходимо проводить для эффективного функционирования исполнительной власти. Однако до сих пор в суды не было направлено ни одной просьбы о вынесении решения по вопросу о проведении различия между позитивной и негативной дискриминацией.

38. Г-н ПАКИ (Новая Зеландия) говорит, что два главных судьи суда земли Маори сами являются маори. Среди других судей этого суда двое являются маори и двое принадлежат к другим общинам. Все судьи суда земли Маори обязаны бегло говорить на языке маори, знать традиционные ценности и обычай, а также проблематику Договора Вайтанги. Члены Комитета интересовались тем, содержатся ли в новозеландском законодательстве какие-либо элементы обычного права. Действительно, некоторые традиционные ценности, стандарты, принципы и

нормы маори являются частью статутного права, например отражены в Законе о рациональном использовании ресурсов, в котором учитывается концепция kaitiakitanga или "попечения" над природными и физическими ресурсами. Лица, наделенные дискреционными полномочиями в соответствии с этим законом, должны признавать и учитывать связь маори с землями, водоемами и районами проживания их предков, включая святые места. В области уголовного правосудия повышенное внимание уделяется концепции восстановительного правосудия, согласно которой лица, совершившие правонарушение или причастные к нему, оценивают совершенное деяние и его последствия. Новозеландские суды выработали ряд требований в целях признания обычного права на равной основе с нормами и принципами зарубежного права, например приглашение экспертов соответствующей квалификации. В целом суды отходят от точки зрения, согласно которой на стадиях судопроизводства обязательно должны соблюдаться процессуальные формальности.

39. Из 314 постоянных сотрудников министерства по вопросам развития маори 201 являются потомками маори. Среди всех сотрудников региональных учреждений этого министерства маори составляют 98%. Рекомендации комиссий по вопросам развития маори были направлены в министерство, в результате чего, среди прочего, была создана служба содействия деловой активности маори. Среди проблем, выявленных в ходе процесса консультаций в соответствии с Законом об управлении ресурсами, следует отметить отсутствие понимания со стороны местных правительственные учреждений принципа партнерства, зафиксированного в Договоре Вайтанги, отсутствие доступа к необходимым финансовым ресурсам и профессиональной экспертизе, а также трудности в нахождении денежных средств, времени или персонала для того, чтобы уделять должное внимание вопросам управления ресурсами. Эти проблемы были частично решены посредством различных инициатив, поддержанных министерством охраны окружающей среды, таких как финансирование и поддержка управленческих планов для иви (племя), проведение в соответствии с договором проверок эффективности работы местных властей, предоставление юридических консультаций и анализ примеров наилучшей практики.

40. Г-н КАФЛИ (Новая Зеландия) говорит, что правительство Новой Зеландии не планирует обжаловать судебные решения, упоминаемые в пункте 14 доклада. Государственные службы получают подготовку по проблематике прав человека и особенно по вопросам, связанным с расовой дискриминацией, на основе различных специальных программ, осуществляемых Комиссией по государственной службе, и учебных пособий, подготовленных Комиссией по правам человека. На заключительной стадии подготовки доклада, который сейчас рассматривается Комитетом, НПО было предложено высказать свои замечания. Итоги Всемирной конференции по борьбе против расизма освещались в специальной брошюре, а также на веб-сайте управления прав человека министерства иностранных дел и торговли, а также в публичных выступлениях бывшего уполномоченного по вопросам межрасовых отношений. Последующее выполнение Дурбанской декларации будет осуществляться Комиссией по правам человека. В отношении извинений перед китайскими иммигрантами, с которых был взят налог при въезде в Новую Зеландию, следует отметить, что в настоящее время на общем уровне обсуждается вопрос о последующих шагах в связи с заявлением премьер-министра по этому вопросу.

41. Г-н АБУЛ-НАСР приветствует полноту ответов делегации на вопросы членов Комитета, а также мужество новозеландских властей, употребляющих слово "извинение" в связи с ошибками прошлого. Слишком много внимания, возможно, уделяется народу маори по сравнению с другими меньшинствами. Он был бы признателен, если бы было представлено письменное изложение позиции правительства Новой Зеландии в отношении антитеррористических мер. И наконец, точное значение слова "Корона" неясно, и его следует пояснить.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что правительство Новой Зеландии должно представить доклады (или включить соответствующую главу в свои периодические доклады) о положении в Ниуэ и на Островах Кука, а также в других зависимых территориях.

43. Г-н ХЕРНДЛЬ отмечает, что в своих заключительных замечаниях после рассмотрения в 1995 году десятого и одиннадцатого периодических докладов Новой Зеландии (A/50/18, пункты 399–459) Комитет дал понять, что правительству следует рассмотреть возможность принятия дальнейших мер по реализации статьи 4 б) Конвенции, однако по этому вопросу в настоящем докладе (пункт 143) говорится, что комментарии, изложенные в предыдущих докладах Новой Зеландии, по-прежнему актуальны. В последующих периодических докладах о мерах по выполнению этой статьи следует привести более подробную информацию. Он с удовлетворением отмечает, что вопрос о заявлении в связи со статьей 14 Конвенции находится в стадии изучения.

44. Г-н АМИР говорит, что он приветствовал бы предоставление более развернутой информации об обычном праве маори и других этнических групп. Он спрашивает, существует ли среди групп новозеландских меньшинств система каст. Сталкиваются ли лица, принадлежащие к тем или иным кастам, с трудностями интеграции в общество?

45. Г-н ШАХИ говорит, что предоставленная Новой Зеландией информация является примером того, как государство-участник должно выполнять Конвенцию. С учетом того факта, что в Новой Зеландии существует свыше 50 этнических групп, и принимая во внимание иммиграцию с тихоокеанских островов и из других районов, правительство совершенно правильно приняло подход, основанный на взаимодействии двух культур и культурном многообразии. Его особое удовлетворение вызывает сообщение о том, что Корона принесла извинения населению маори за нарушения Договора Вайтанги. Эти извинения недвусмысленно свидетельствуют о желании правительства добиваться гармоничных межрасовых отношений с коренными народами. Он с интересом отмечает, что маори и жители тихоокеанских островов представлены в новозеландском парламенте и на государственной службе, поскольку лучший способ добиться гармоничных межрасовых отношений и сократить масштабы расовой дискриминации заключается в расширении прав и возможностей меньшинств.

46. Он, далее, комментирует заявление, сделанное исполняющим обязанности премьер-министра Новой Зеландии, после событий 11 сентября 2001 года, в котором содержался призыв к населению не отождествлять мусульманскую общину или афганских беженцев с актами терроризма. Вызывает удовлетворение тот факт, что правительство Новой Зеландии учитывает, что любые антитеррористические меры должны основываться на соответствующем балансе между необходимостью принятия эффективных мер по борьбе с террористическими актами и требованием уважения индивидуальных прав человека. Он выражает надежду, что правительство будет продолжать следовать этой линии. В заключение он высказывает удовлетворение тем, что в докладе приводятся демографические данные.

47. Г-н де ГУТТ говорит, что на него большое впечатление произвела полнота ответов делегации. Он спрашивает, был ли достигнут какой-либо прогресс после опубликования данного доклада в деле пересмотра позиций правительства в отношении заявления в соответствии со статьей 14 Конвенции. Не совсем ясно, имеют ли на деле жертвы расовой дискриминации эффективную возможность прибегнуть к судебной защите с учетом того, что, как говорится в пункте 139 доклада, требуется санкция Генерального прокурора для возбуждения уголовного дела по статьям 131 и 134 Закона о правах человека.

48. Г-н КАФЛИ (Новая Зеландия) говорит, что он принимает к сведению выраженное г-ном Абул-Насром беспокойство в отношении того, что в докладе и при его обсуждении проблемы маори занимают слишком большое место. Это объясняется лишь тесными временными рамками.

49. Проблема Ниуэ и Островов Кука сложнее, поскольку эти острова являются самоуправляющимися государствами, состоящими в свободной ассоциации с Новой Зеландией. Они в полной мере обладают компетенцией в отношении соблюдения своих обязательств по международным договорам в области прав человека и поэтому несут ответственность за подготовку соответствующих докладов. В то же время Новая Зеландия оказывала в прошлом помощь в подготовке этих докладов и, несомненно, будет продолжать делать это в будущем.

50. Касаясь позиции правительства в отношении заявления в соответствии со статьей 14 Конвенции, он отмечает, что этот вопрос находится в числе первоочередных среди приоритетов правительства.

51. Г-н ПАКИ (Новая Зеландия) говорит, что в Новой Зеландии нет кастовой системы.

52. Г-жа ГВИН (Новая Зеландия) говорит, что санкции Генерального прокурора не требуется в отношении гражданских дел по статье 61 Закона о правах человека 1993 года, в которой говорится о гражданских правонарушениях и запрещаются деяния, способные нарушить гармонию межрасовых отношений. Однако санкция Генерального прокурора требуется для возбуждения уголовного дела по статье 131 указанного закона, на основании которой подстрекательство к нарушению гармонии межрасовых отношений квалифицируется как уголовное правонарушение. В следующем периодическом докладе Новой Зеландии будет содержаться информация о конкретных делах.

53. Г-н ТОРНБЕРРИ (Докладчик по стране) выражает удовлетворение тем, что Новая Зеландия предоставила информацию, дающую ясное представление о ее позиции в отношении развивающегося самосознания ее общества. На него произвела сильное впечатление изложенная делегацией современная концепция о "множественной принадлежности" человека. Он поздравил Новую Зеландию с разработкой избирательной системы, которая обеспечивает маори представительство в парламенте, практически пропорциональное доле этого народа в населении страны. Было отрадно узнать, что древние языки могут быть приспособлены для употребления в современном мире, и о том, что под воздействием современных условий самобытность маори укрепляется и одновременно эволюционирует.

54. Представляющее доклад государство показало, что в нем действуют комплексная система обеспечения прав человека и устоявшийся свод нормативных актов в области прав человека в рамках системы общего права. Особо важная роль прямо отводится открытости, транспарентности,звешенности и обсуждению в законотворческом процессе в области прав человека. Он отмечает впечатляющий механизм контроля в области прав человека.

55. По его мнению, некоторые основания для дискриминации, о которых упоминала делегация, в действительности не являются дискриминацией по смыслу Конвенции. Возможно, Новая Зеландия предъявляет к себе слишком строгие требования в плане понимания пределов позитивных действий.

56. Он хотел бы получить информацию о выводах, которые были сделаны в связи с коллективными жалобами по статье 14 Конвенции. Он удовлетворен информацией о реакции

государства-участника на события 11 сентября 2001 года, а также о судебном надзоре за системой приема беженцев и благодарит за разъяснение о том, что урегулирование исторических претензий не упраздняет права, предусматриваемые Договором Вайтанги. Он с интересом узнал, что при урегулировании проблемы рыболовства на основе Договора Вайтанги было учтено положение маори, живущих как в городах, так и в племенных общинах.

57. Касаясь социально-экономических различий, он говорит, что делегация высказала осторожный оптимизм, подчеркнув важность партнерских отношений между маори и правительством. Он приветствует тактичный ответ по Токелау и принимает к сведению соображения, высказанные в отношении Ниуэ и Островов Кука. Было бы желательно получить более развернутую информацию о концепции восстановительной юстиции применительно к населению маори и о становлении общей юриспруденции, что будет иметь большое значение с точки зрения межкультурного взаимодействия. Он воздает должное Новой Зеландии за успехи в сближении своих народов при уважении их традиций, а также за исторический подход и внимание к новым вопросам по мере их возникновения.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за столь полные и интересные ответы на вопросы членов Комитета.

Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.